



Consolato Generale d'Italia *Filadelfia, Pennsylvania USA*

Il Consolato Generale d'Italia a Filadelfia lo scorso 5 febbraio ha provveduto all'invio dei plichi elettorali in previsione delle elezioni politiche indette per il 24 e 25 febbraio 2013 per il rinnovo della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica.

I cittadini italiani stabilmente residenti all'estero ed iscritti nelle liste elettorali della Circonscrizione estero, possono partecipare alle elezioni votando per corrispondenza.

L'elettore, utilizzando la busta già affrancata e seguendo attentamente le istruzioni contenute nel foglio informativo, dovrà spedire **SENZA RITARDO** le schede elettorali votate, in modo che **arrivino a questo Ufficio consolare entro - e non oltre - le ore 16 (ora locale) del 21 febbraio.**

L'elettore che alla data del 10 febbraio non avesse ancora ricevuto il plico elettorale, potrà rivolgersi a questo Consolato Generale per verificare la propria posizione elettorale e **richiedere eventualmente un duplicato del plico** stesso. Tale richiesta deve essere effettuata **di persona presso gli uffici consolari** dopo aver compilato l'apposito modulo scaricabile dal sito web di questo Consolato Generale all'indirizzo www.consiladelfia.esteri.it (sezione "Elezioni" nella home page).

Per coloro che non dovessero risultare nell'elenco "elettori" il termine ultimo per poter richiedere di esercitare il proprio diritto di voto è fissato alla data del 13 febbraio p.v.. Si fa presente che anche il modulo in questione può essere scaricato dal sito web di questo Consolato Generale.

Il voto è personale e segreto. È severamente vietato votare più volte e inoltrare schede per conto di altre persone. Chiunque violi le disposizioni in materia elettorale sarà punito a norma di legge con la reclusione da uno a tre anni e con la multa da 52 Euro a 258 Euro.

Per facilitare le operazioni di voto ed eventualmente consegnare i duplicati del plico elettorale, **questo Consolato Generale rimarrà eccezionalmente aperto al pubblico domenica 10 febbraio dalle 9.30 alle 13.00 ed i giorni 16 e 17 febbraio dalle 9.30 alle 15.00.**



Consolato Generale d'Italia *Filadelfia, Pennsylvania USA*

Pursuant to the Presidential decree n. 226 of December 22nd, 2012, Italian elections will be held on February 24th and February 25th, 2013, to elect representatives to the Chamber of Deputies and to the Senate of the Republic. To this end, please be informed that the voting ballots have been mailed on February 5th.

Italian citizens residing abroad and who are registered voters in the Overseas District may vote by correspondence.

Once the voter has received the ballot, he/she should follow the guidelines for voting as outlined on the instruction sheet, return the ballot in the stamped envelope as soon as possible in order to reach this Consular Office by - and no later than - 4:00 pm (local time) on February 21st.

Voters who have not received a voting packet by February 10th should contact this Consulate General to verify their electoral status and, if necessary, **request a duplicate** by appearing **in person**.

If you are not listed as a registered voter, and wish to exercise your right to vote, please contact this Office no later than February 13. You will find the appropriate request form on our website at www.consfiladelfia.esteri.it under the section "Elezioni" on the homepage.

The vote is personal and secret. Voting more than once or voting on another person's behalf is prohibited. Violators will be punished to the fullest extent of the law.

In order to facilitate the voting process and to request the duplicate, **this Consulate General of Italy will be exceptionally opened on February 10th from 9:30am to 1:00pm and on February 16th & 17th from 9:30am to 3:00 pm.**